

Articles

- Authoring Jesus: Novelistic Echoes in Tolstoy's *Harmonization and Translation of the Four Gospels* 1
Ani Kokobobo
- The Maude Translations of the *Sevastopol Stories* 14
Susan Layton
- Translating the Reflections in *War and Peace* 27
Jeff Love
- Beyond Moral Evangelism: On the Rejection of Punishment in Late Tolstoy 38
Anna Schur

Research Notes

- Leo Tolstoy and the *Encyclopédistes* 53
Alla Polosina
- Reply to Barbara Lonnqvist's Research Note, "Tolstoy Rewriting the Caucasus" 61
Elizabeth Klosty Beaujour

The Whole World of Tolstoy

- Tolstoy's Epilogue (*Robin Feuer Miller*) 102

Tolstoy Scholarship

- Annotated Bibliography: 2007-2008 (*Tim Ormond and Irina Sizova*) 70
- Review Article: *War and Peace*, Original version (*Hugh McLean*) 82
- Review Article: Daniel Rancour-Laferrriere's *Tolstoy's Quest for God* (*James P. Scanlan*) 88
- Review Article: The Living Life in Eternity: The New Tolstoy Biography (*A. G. Grodetskaia*) 97
- Review: McLean, Hugh. *In Quest of Tolstoy* (*Bob Blaisdell*) 103
- Review: Donskov, Andrew, ed. *Leo Tolstoy and Russian Peasant Sectarian Writers* (*Irina Sizova*) 105
- Review: Orwin, Donna. *Consequences of Consciousness: Turgenyev, Dostoevsky, and Tolstoy* (*Thomas Newlin*) 106
- Review: Ungurianu, Dan. *Plotting History: The Russian Historical Novel in the Imperial Age* (*Robin Feuer Miller*) 108

News of the Profession

- Slavic Research Group, University of Ottawa 112

"An inexhaustible subject..."

- "In the bosom of nature. Tolstoy plows." 114